

**Italien-Iglesias: Dekontaminierung**  
**OJ S 63/2016 31/03/2016**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Dienstleistungen**

**Richtlinie 2004/18/EG**

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: IGEA SpA  
Postanschrift: località Campo Pisano  
Ort: Iglesias  
Postleitzahl: 09016  
Land: Italien  
Zu Händen von: Valentina Canu  
E-Mail: [appalti2@igeaspa.it](mailto:appalti2@igeaspa.it)  
Telefon: +39 0781491274  
Fax: +39 0781491411

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: [www.igeaspa.it](http://www.igeaspa.it)

**Weitere Auskünfte erteilen/erteilt:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen:** die oben genannten Kontaktstellen

**I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Sonstige: società in House della Regione Autonoma della Sardegna

**I.3. Haupttätigkeit(en)**

Umwelt

**I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

---

**II.1. Beschreibung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber**

Servizio di raccolta, carico, trasporto e smaltimento in discarica autorizzata dei rifiuti presenti nella miniera di Masua Montevecchio, Santu Miali e Campo Pisano.

**II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung**

Dienstleistungen

Dienstleistungskategorie Nr 16: Abfall- und Abwasserbeseitigung, sanitäre und ähnliche Dienstleistungen

Hauptort der Ausführung: Miniera di Masua — Comune di Iglesias

Miniera di Montevecchio — Comune di Guspini  
Miniera di Santu Miali — Comune di Furtei  
Miniera di Campo Pisano.  
NUTS-Code

**II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

**II.1.4. Angaben zur Rahmenvereinbarung**

**II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Servizio di raccolta, carico, trasporto e smaltimento in discarica autorizzata dei rifiuti presenti nella miniera di Masua Montevecchio, Santu Miali e Campo Pisano.

**II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90722200 Dekontaminierung

**II.1.7. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

**II.1.8. Lose**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja  
Angebote sind möglich für alle Lose

**II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

**II.2. Umfang der Beschaffung**

**II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang**

439 471,40.  
Geschätzter Wert ohne MwSt: 439 471,40 EUR

**II.2.2. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

**II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung**

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

**II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung**

Laufzeit in Monaten: 6 (ab Auftragsvergabe)

Angaben zu den Los

Los-Nr.: 1

Bezeichnung: Servizio di raccolta, carico, trasporto e smaltimento in discarica autorizzata dei rifiuti presenti nella miniera di Masua

**1) Kurze Beschreibung**

Servizio di raccolta, carico, trasporto e smaltimento in discarica autorizzata dei rifiuti presenti nella miniera di Masua.

**2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90722200 Dekontaminierung

**3) Menge oder Umfang**

295 867,85.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 295 867,85 EUR

**4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

**5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr.: 2

Bezeichnung: Servizio di raccolta, carico, trasporto e smaltimento in discarica autorizzata dei rifiuti presenti nella miniera di Montevecchio

**1) Kurze Beschreibung**

Servizio di raccolta, carico, trasporto e smaltimento in discarica autorizzata dei rifiuti presenti nella miniera di Montevecchio.

**2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90722200 Dekontaminierung

**3) Menge oder Umfang**

35 867,85.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 35 867,85 EUR

**4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

**5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr.: 3

Bezeichnung: Servizio di raccolta, carico, trasporto e smaltimento in discarica autorizzata dei rifiuti presenti nella miniera di Santu Miali

**1) Kurze Beschreibung**

Servizio di raccolta, carico, trasporto e smaltimento in discarica autorizzata dei rifiuti presenti nella miniera di Santu Miali.

**2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90722200 Dekontaminierung

**3) Menge oder Umfang**

92 867,85.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 92 867,85 EUR

**4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

**5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr.: 4

Bezeichnung: Servizio di raccolta, carico, trasporto e smaltimento in discarica autorizzata dei rifiuti presenti nella miniera di Campo Pisano

**1) Kurze Beschreibung**

Servizio di raccolta, carico, trasporto e smaltimento in discarica autorizzata dei rifiuti presenti nella miniera di Campo Pisano.

**2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90722200 Dekontaminierung

**3) Menge oder Umfang**

14 867,85.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 14 867,85 EUR

**4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

**5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

**Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

**III.1. Bedingungen für den Auftrag**

**III.1.1. Geforderte Kauttionen oder Sicherheiten**

L'offerta dei concorrenti deve essere corredata da cauzione provvisoria come definita, a pena di esclusione, dall'art. 75 del Codice, pari al 2 % dell'importo complessivo del lotto al quale si vuole partecipare precisamente:

5 917,36 EUR per il Lotto 1, 717,36 EUR per il Lotto 2, 1 857,36 EUR per il Lotto 3 e 297,36 EUR per il Lotto 4.

**III.1.2. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind**

L'appalto è finanziato con fondi iscritti nei capitoli di bilancio dell'IGEA. Il pagamento sarà corrisposto con le modalità al riguardo specificate nello schema di contratto.

**III.1.3. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss**

Sono ammessi a presentare offerta anche imprese appositamente e temporaneamente raggruppate secondo le disposizioni dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

**III.1.4. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: nein

**III.2. Teilnahmebedingungen**

**III.2.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Sono ammessi a partecipare i soggetti individuati dall'art. 34, comma 1 del D.Lgs. 163/2006, in possesso di iscrizione nel registro delle imprese presso la CCIAA territorialmente competente (o ad analogo registro dello Stato aderente all'Unione Europea) per attività attinente (produzione e/o commercializzazione) a quella oggetto del presente appalto. Non sono ammessi a partecipare i concorrenti per i quali sussistano le cause di esclusione di cui agli articoli 38, comma 1, 36, comma 5 e 37 comma 7 del D.Lgs. 163/2006, all'articolo 53, comma 16-ter del D.Lgs. 165/2001. Non sarà, inoltre, ammessa la partecipazione alla gara dei concorrenti che non siano in regola con la normativa vigente in materia di contribuzione obbligatoria (INPS e INAIL). I requisiti di ordine generale e di idoneità professionale, che non potranno essere oggetto di avvalimento, dovranno essere posseduti così come meglio specificato nel Disciplinare di Gara.

**III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Con riferimento alla capacità tecnica e professionale, i concorrenti dovranno dimostrarla tramite dichiarazione sostitutiva, resa ai sensi del D.P.R. 445/2000, da cui si rilevi:

Möglicherweise geforderte Mindeststandards: — Possesso del certificato di iscrizione all'Albo Nazionale dei gestori ambientali CAT. 5, classe F o superiore, per le attività di carico e trasporto dei rifiuti, in corso di validità ai sensi dell'art. 212 del D.Lgs. 152/2002 e s.m.i. Per il solo Lotto 3 oltre la CAT.5, classe F, è richiesta anche la CAT. 9, Classe F o superiore.

— Essere in possesso di un fatturato specifico relativo agli esercizi 2013-2014-2015, da intendersi quale cifra complessiva nel triennio, per servizi analoghi a quelli di cui all'Allegato A

del Capitolato Tecnico, eseguiti presso Pubbliche Amministrazioni/Enti pubblici/Privati non inferiore all'importo complessivo dei lotti ai quali si vuole partecipare ovvero:

- 295 867,85 EUR se si vuole partecipare al solo Lotti 1;
- 35 867,85 EUR se si vuole partecipare al solo Lotto 2;
- 92 867,85 EUR se si vuole partecipare al solo Lotto 3;
- 14 867,85 EUR se si vuole partecipare al solo Lotto 4;
- 439 471,40 EUR se si vuole partecipare a tutti i Lotti.

### **III.2.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

### **III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

#### **III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

#### **III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

#### **III.3.2. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Verfahrensart**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offen

#### **IV.1.2. Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

#### **IV.1.3. Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

### **IV.2. Zuschlagskriterien**

#### **IV.2.1. Zuschlagskriterien**

Niedrigster Preis

#### **IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion**

### **IV.3. Verwaltungsangaben**

#### **IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**

Lotto 1 6637502FE9 - Lotto 2 6637530707 - Lotto 3 66375496B5 - Lotto 4 6637555BA7

#### **IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

nein

#### **IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**

Schlussstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: 6.5.2016 - 12:00

#### **IV.3.4. Schlussstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

11.5.2016 - 12:00

#### **IV.3.5. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

#### **IV.3.6.**

**Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**  
Italienisch.

**IV.3.7. Bindefrist des Angebots**

Laufzeit in Tagen: 180 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

**IV.3.8. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 13.5.2016 - 9:00

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: ja

Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Potranno partecipare i legali rappresentanti delle imprese interessate oppure persone munite di specifica delega, loro conferita da suddetti legali rappresentanti. Le operazioni di gara potranno essere aggiornate ad altra ora o ai giorni successivi.

**Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

**VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

**VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

**VI.3. Zusätzliche Angaben**

**VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

**VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: TAR Sardegna

Postanschrift: Via Sassari 17

Ort: Cagliari

Postleitzahl: 09124

Land: Italien

**VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 30 giorni dalla pubblicazione sulla GURI.

**VI.4.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

29.3.2016